

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 356/18**

**Nr. 356/18**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**13.06.2018**

*Presidente*  
*Vicepresidente*  
*Vicepresidente*  
*Segretario questore*  
*Segretario questore*

*Dr. Thomas Widmann*  
*arch. Lorenzo Ossanna*  
*Dr. Florian Mussner*  
*Pietro De Godenz*  
*Dr<sup>in</sup> Veronika Stirner*

*Präsident*  
*Vizepräsident*  
*Vizepräsident*  
*Präsidialsekretär*  
*Präsidialsekretärin*

*Assiste il*  
*Segretario generale*  
*del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des*  
*Generalsekretärs des*  
*Regionalrates*

*Assenti:*  
*Segretario questore (giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)*

*Abwesend:*  
*Präsidialsekretär*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Proroga del rapporto di lavoro a tempo determinato della dipendente matr. n. 3086 con funzioni di Segretaria particolare del Vicepresidente vicario</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Verlängerung des befristeten Arbeitsverhältnisses der Bediensteten mit der Matrikelnummer 3086 als persönliche Referentin des stellvertretenden Vizepräsidenten</b></p>
--	---

DELIBERAZIONE N. 356/18

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto della Presidente del Consiglio regionale 27 maggio 2015, n. 248 ed in particolare l'articolo 13 che istituisce presso la Presidenza del Consiglio regionale le Segreterie particolari del Presidente e dei Vicepresidenti con applicazione della disciplina prevista dalla normativa regionale relativamente alle Segreterie degli Assessori;

Visto il contratto collettivo 27 ottobre 2009 ed in particolare l'art. 25 relativo ai contratti di lavoro a tempo determinato e l'art. 90 del medesimo contratto collettivo;

Accertato che nella seduta del 14 giugno 2016 il Consiglio regionale ha provveduto alla nomina del dott. arch. Lorenzo Ossanna in qualità di Vicepresidente vicario che è tutt'oggi in carica;

Vista la propria deliberazione 4 luglio 2016, n. 236;

Udita la proposta all'uopo illustrata dal Vicepresidente vicario;

Vista la nota di data 7 giugno 2018 della Cassa del Trentino Spa, con la quale la dipendente matr. n. 3086 è stata posta in aspettativa non retribuita da parte del proprio datore di lavoro onde poter espletare il servizio a tempo determinato di cui trattasi, accettando nel contempo il medesimo;

Vista la documentazione relativa alla dipendente predetta dalla quale risulta che la stessa è in possesso dei requisiti generali prescritti per l'ammissione all'impiego presso il Consiglio regionale quale Segretaria particolare del Vicepresidente vicario;

Ritenuto quindi di prorogare l'assunzione della dipendente matr. n. 3086 con contratto di lavoro a tempo determinato, a tempo parziale al 50 per cento, ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del

BESCHLUSS Nr. 356/18

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates, genehmigt mit Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 248 vom 27. Mai 2015, und insbesondere nach Einsicht in den Artikel 13, mit dem die Sondersekretariate des Präsidenten und der Vizepräsidenten errichtet worden sind und welcher vorsieht, dass auf die persönlichen Referenten die regionalen Bestimmungen über die Sekretariate der Assessoren Anwendung finden;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 und insbesondere nach Einsicht in den Abs. 25 betreffend die Verträge mit befristetem Arbeitsverhältnis und in den Art. 90 dieses Tarifvertrages;

Festgestellt, dass der Regionalrat in der Sitzung vom 14. Juni 2016 Herrn Dr. Arch. Lorenzo Ossanna zum stellvertretenden Vizepräsidenten gewählt hat und dass dieser immer noch besagtes Amt bekleidet;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 236 vom 4. Juli 2016;

Nach Anhören des vom stellvertretenden Vizepräsidenten erläuterten Vorschlags;

Nach Einsicht in das Schreiben der Cassa del Trentino AG vom 7. Juni 2018, mit dem die Bedienstete mit der Matrikelnummer 3086 von ihrem Arbeitgeber in den unbezahlten Wartestand versetzt worden ist, damit sie den befristeten Auftrag ausüben kann, wobei sich die Betroffenen bereit erklärt, diesen anzunehmen;

Nach Einsichtnahme in die Unterlagen betreffend die besagte Bedienstete, aus denen hervorgeht, dass sie im Besitz der für die Zulassung zum Dienst beim Regionalrat in der Funktion der persönlichen Referentin des stellvertretenden Vizepräsidenten vorgeschriebenen allgemeinen Voraussetzungen ist;

Es demnach als zweckmäßig erachtend, die Verlängerung der Einstellung der Bediensteten mit der Matrikelnummer 3086 als persönliche Referentin des Vizepräsidenten mit befristetem Arbeitsverhältnis in Teilzeit (50

regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige con le funzioni di Segretaria particolare del Vicepresidente dal 4 luglio 2018 e comunque non oltre la durata in carica del Vicepresidente vicario, con attribuzione dalla stessa data del trattamento economico previsto dall'articolo 90 del contratto collettivo citato;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di prorogare con contratto di lavoro a tempo determinato, a tempo parziale al 50 per cento, ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige in premessa citato, l'assunzione della dipendente matr. n. 3086, alla quale sono affidate le funzioni di Segretaria particolare del Vicepresidente vicario del Consiglio regionale dal 4 luglio 2018 e comunque non oltre la durata in carica dello stesso.

2. Alla stessa spetta il trattamento economico previsto dal contratto collettivo sopra citato, in particolare dall'articolo 90 ridotto al 50 per cento.

3. Alla stessa si applicano le norme che regolano il trattamento giuridico, economico e previdenziale previsto per i dipendenti del Consiglio regionale.

4. Il rapporto di lavoro a tempo determinato potrà comunque cessare anche prima della scadenza con il venir meno del rapporto fiduciario collegato alle funzioni ricoperte.

Prozent) im Sinne des Artikels 13 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol ab 4. Juli 2018 für die Dauer der Amtszeit des stellvertretenden Vizepräsidenten zu verfügen und ihr ab diesem Zeitpunkt die wirtschaftliche Behandlung laut Artikel 90 des genannten Tarifvertrages zuzuerkennen;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Die Verlängerung des befristeten Arbeitsverhältnisses in Teilzeit (50 Prozent) der Bediensteten mit der Matrikelnummer 3086 im Sinne des Artikels 13 des in den Prämissen erwähnten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol ab 4. Juli 2018 für die Dauer der Amtszeit des stellvertretenden Vizepräsidenten zu verfügen und mit den Aufgaben einer persönlichen Referentin zu beauftragen.

2. Der Genannten steht die um 50 Prozent gekürzte Besoldung laut oben genanntem Tarifvertrag und insbesondere gemäß Artikel 90 zu.

3. Für die Genannte gelten die Bestimmungen betreffend die dienst-, besoldungs- und vorsorgerechtliche Verwaltung des Personals des Regionalrats.

4. Das befristete Arbeitsverhältnis kann auf jeden Fall auch vor der vorgesehenen Dauer beendet werden, falls das mit den Aufgaben verbundene Vertrauensverhältnis nicht mehr gegeben ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -  
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
firmato-gezeichnet

FL/